

más el debate.

La mayoría de los debates se enfocan en si la reforma puede aliviar la carga que significa gaokao y cómo distribuir el tiempo para estudiar el idioma nativo y un segundo idioma (inglés). Según Hu Ruiwen, quien trabaja en el Instituto para el Desarrollo de los Recursos Humanos de Shanghai y es miembro del Comité Consultivo sobre la Educación Nacional, el cambio manda una clara señal: los estudiantes deberían concentrarse más en su lengua nativa que en un segundo idioma. Según él los alumnos le dedican demasiado tiempo a estudiar inglés. Existe una necesidad de que los estudiantes aprendan bien su propio idioma. Él considera que los cambios les permitirá a los estudiantes a aprender mejor su lengua materna.

Desde que China volvió a abrir sus puertas al mundo exterior, la enseñanza del idioma inglés ha sido un tema de suma importancia tanto a nivel nacional e individual, como a nivel de desarrollo profesional.

Cai Jigang, profesor de la Facultad de Idiomas Extranjeros y Literatura de la Universidad Fudan y presidente del Comité para la Enseñanza del Inglés a Nivel Terciario, se opone a cualquier plan que incluya reducir el estatus del inglés en el examen de admisión universitaria, debido a que no considera la demanda China de competencia en idiomas extranjeros, dentro del contexto de los desafíos de la globalización y la internacionalización de la educación superior. A él le preocupa que los estudiantes chinos ya no se esfuercen en inglés, lo que puede traer consecuencias adversas a largo plazo.

¿SE ESTÁ PERDIENDO LA PERSPECTIVA?

El énfasis central que se le ha dado al papel estratégico del inglés en el proceso de modernización y la gran prioridad entregada al idioma en la agenda nacional de desarrollo educativo, ha demostrado ser beneficioso. Los esfuerzos de China ya están dando frutos. En las últimas décadas, la función comunicativa e instrumental del inglés como idioma global ha acelerado el comercio exterior y ha ayudado al crecimiento económico de China. Además, también ha promovido intercambios con el resto del mundo. Los

académicos y estudiantes chinos de las universidades más importantes no tienen dificultades para comunicarse con académicos internacionales. Su dominio de inglés ha contribuido al rápido y exitoso compromiso chino con la comunidad internacional. Asimismo, los artículos revisados por pares en revistas internacionales que han sido escritos por investigadores chinos incrementaron en un 640% en los últimos 30 años.

La modernización de China comenzó con el aprendizaje de idiomas extranjeros. Como consecuencia, se podría argumentar que la actitud hacia los idiomas extranjeros ha sido la precursora de la internacionalización de China. Por lo mismo, en vez de demostrar confianza, la decisión revela grados de indulgencia cultural. El gaokao probablemente seguirá siendo el más importante indicador de admisión a la universidad: Disminuir el énfasis en el inglés, en vez de aprovechar que sea menos teórico y más orientado a lo práctico, reducirá el esfuerzo de aprender inglés por parte de las facultades y estudiantes, en un momento de alta demanda de empleados chinos con dominio del inglés. ¿Si este fuera el caso, limitaría el éxito que China ha mostrado en el último tiempo? ■

La situación crítica de la “fiebre del inglés” en China

WANG XIAOYANG Y LI YANGYANG

Wang Xiaoyang es profesor asociado y director del Instituto de Investigación de Educación Superior de la Universidad Tsinghua, Beijing, China. E-mail: wangxy@tsinghua.edu.cn. Li Yangyang es estudiante titulado de la misma institución.

Recientemente, varias provincias chinas han propuesto una iniciativa para reformar el examen nacional de admisión universitaria (gaokao), uno de sus objetivos es reducir la importancia de la parte del idioma inglés. Esta idea ha provocado un gran debate público, con partidarios y opositores. Algunos partidarios argumentan que enseñar y aprender inglés en la escuela primaria y secundaria les quita demasiado tiempo a los estudiantes y que disminuye el tiempo dedicado al idioma chino. Por lo tanto, están de acuerdo en disminuir el énfasis del inglés en el gaokao. Otros argumentan que el inglés todavía es importante

para que los estudiantes lean libros y revistas científicas de occidente y participen en intercambios y actividades económicas internacionales y, por lo tanto, se oponen a bajar su puntaje en el examen gaokao. La provincia Jiangsu fue la primera en declarar que retiraría el examen de inglés del gaokao. El examen de inglés se ofrecerá dos veces al año y su puntaje se expresará con letras.

Beijing ha invitado a comentar públicamente sobre sus planes de reforma, la cual propone que el puntaje total del examen de inglés se reduzca de 150 a 100 puntos y que el puntaje del idioma chino se aumente de 150 a 180 puntos. ¿Por qué el puntaje del chino aumenta y el del inglés disminuye? ¿Ha alcanzado una situación crítica la “fiebre del inglés” en China? ¿Por qué la reforma de Gaokao comienza por el inglés?

Como la enseñanza del inglés en China consume tiempo y es poco eficiente, es fácil que los individuos y educadores comprendan y apoyen la reforma del examen de inglés. La enseñanza del inglés en China está cada vez más orientada hacia el examen, lo que requiere una reforma urgente. Los estudiantes han invertido mucho tiempo y esfuerzo en aprender inglés, sin embargo, su esfuerzo no ha sido recompensado con resultados positivos. Varios alumnos llevan años estudiado inglés, constantemente memorizando palabras y haciendo ejercicios, pero hasta ahora solo han logrado aprender el “inglés chapurreado”.

Actualmente, solo un par de estudiantes puede manejar una comunicación transcultural de manera fluida y concisa. Uno de los objetivos de la reforma del gaokao en Beijing es reducir la función del examen de inglés como herramienta de selección y reestablecer la función del inglés como una herramienta de comunicación. Por lo tanto, como se reveló en el plan de reforma, Beijing decidió incrementar la proporción de la comprensión oral en el examen de inglés en el

En comparación con el inglés, es más desafiante para los profesores guiar a los estudiantes para que aprecien el encanto de la cultura china, pues los estudiantes y padres han estado más dedicados a aprender inglés que su lengua materna.

Gaokao y el contenido de la prueba se limita a los conocimientos básicos y aptitud. Otro asunto importante que merece nuestra atención es la actitud del gobierno de entregar la facultad de organizar el examen a terceros. Si el plan de reforma se implementa a nivel nacional, la parte del inglés del examen gaokao será patrocinada por instituciones sociales como el Servicio de Pruebas de Educación de Estados Unidos, dos veces al año en 2016. Los estudiantes podrán rendir el examen hasta 6 veces en un periodo de tres años en la escuela secundaria, lo que reducirá en gran medida la presión de rendir el examen. Se espera que esto conlleve a que los estudiantes aprendan inglés por el uso comunicativo y no simplemente porque quieren obtener un puntaje alto en la prueba.

¿DISMINUIRÁ LA IMPORTANCIA DEL INGLÉS MIENTRAS AUMENTA LA DEL CHINO?

A lo largo de los años, a los educadores chinos les ha preocupado que el inglés tenga tanta importancia en educación y que las personas a veces pasen por alto la importancia de estudiar chino. Debido a esta preocupación, además de disminuir el puntaje del examen de inglés, la reforma del gaokao en Beijing está diseñada para aumentar el puntaje chino en 30 puntos, con el objeto de enfatizar el papel primordial del chino como lengua madre y como asignatura básica. La gran atención designada al idioma y cultura china por parte de los legisladores queda expresamente evidenciada en la reforma. En comparación con el inglés, es más desafiante para los profesores guiar a los estudiantes para que aprecien el encanto de la cultura china, pues los estudiantes y padres han estado más dedicados a aprender inglés que su lengua materna. Como el gaokao es el hilo conductor de la educación primaria y secundaria, los encargados de las políticas lo usan acertadamente para guiar la enseñanza y el aprendizaje. Consideramos que al ajustar el peso del inglés y el chino, los estudiantes y profesores pueden concentrarse más en el aprendizaje del chino.

LA “FIEBRE DEL INGLÉS” EN SITUACIÓN CRÍTICA

La reforma del inglés en el gaokao implica hasta cierto punto que la “fiebre del inglés” ha alcanzado una situación crítica en China. Desde que el gaokao se restauró a finales de los años 70, la importancia del puntaje de inglés en el examen gaokao ha ido aumentando gradualmente desde 30, 100 hasta 150 puntos, lo que lo ha transformado en una de las tres asignaturas básicas junto con matemática y lenguaje. Del mismo modo, la ola de “fiebre del inglés” arrasó a la nación y la formación en inglés se transformó en una gran industria. Actualmente, China tiene la po-

blación más grande de habla inglesa.

En los últimos años, China ha aumentado sus actividades de comercio con naciones alrededor del mundo, debido al amplio fortalecimiento nacional que ha experimentado el país. En concordancia con el desarrollo de la nación, cada vez existen más estudiantes en el mundo que deciden aprender chino, incluidas la hija del Presidente Obama y la nieta del Vicepresidente Biden. Después de su reciente visita a China, el Primer Ministro británico David Cameron indicó que las escuelas del Reino Unido no debería enseñar tanto francés y alemán, sino que deberían enfocarse en el idioma chino. Para acomodar esta necesidad, fortalecer los intercambios culturales con países extranjeros y propagar el idioma chino se ha convertido en un asunto cada vez más urgente. La “fiebre del chino” en el extranjero también insta a las autoridades educativas a reflexionar y ajustar sus políticas educativas con respecto a los idiomas y culturas, con el objeto de mejorar la enseñanza de la cultura e idioma chino y, hasta cierto punto, disminuir la “fiebre del inglés”. ■



Además de nuestro sitio Web y página de Facebook, ahora estamos en twitter. ¡Esperamos que considere “seguirnos” en Twitter!

¿Sobresaldrá China en la competencia mundial por cerebros?

QIANG ZHA

Qiang Zha es profesor asociado en la Facultad de Educación de la Universidad York, Toronto, Canadá. E-mail: qzha@edu.yorku.ca.

En la última década, China parece haber asumido una sólida posición en la carrera académica. Siguiendo el reconocido Programa de Mil Talentos (Thousand Talent Program / incluyendo los Programas de Mil Talentos Jóvenes y el Programa de Mil Talentos Extranjeros), los que tienen como objetivo recuperar al talento expatriado e internacional. El gobierno chino recientemente lanzó el Programa de Diez Mil Talentos. Este programa, a diferencia del primero, se enfoca en el talento nacional y promete seleccionar y apoyar a 10.000 académicos destacados durante los próximos

10 años en las áreas de las ciencias, ingeniería y ciencias sociales. De este grupo, los 100 mejores se verán obligados a apuntar al premio Nobel. De este modo, China aumentó su ambición de forma explícita hasta el nivel de estándar de un líder de innovación para depender en mayor medida del talento doméstico. Sin embargo, el programa Thousand Talent Program no ha cumplido con las expectativas. Hasta el momento, el talento chino expatriado no ha regresado a su país a gran escala.

Entre los retornados, aquellos que poseen doctorados, magister y licenciaturas están en una razón de 1:8:1. Sin embargo, la mayoría de las personas que regresaron fueron a realizar un magister y, por lo tanto, estuvieron un periodo corto en el extranjero. Las estadísticas muestran que más de 1,5 millones de académicos y estudiantes chinos permanecen en el extranjero. ¿Qué hizo que esta estrategia académica (famosa por sus buenos sueldos, generosos paquetes de inicio y otros incentivos financieros) no entregara los resultados esperados?

PERSPECTIVAS

El capital humano, cultural y social podría ofrecer una interpretación sobre este confuso escenario. Por ejemplo, el impulso que inspira a los académicos y estudiantes chinos a regresar a su país podría ser la limitación asociada a la lógica del capital humano, la que pone énfasis en el conocimiento técnico y tangible obtenido en educación y formación. Supuestamente, los expatriados chinos sienten que son tratados como capital humano en sus países anfitriones y ven pocas posibilidades de cumplir con su capital cultural y social en esos contextos específicos. Entonces, ¿entregan iniciativas como el programa Thousand Talent Program una motivación equivalente? No necesariamente, pues dichos programas también están basados primeramente en la lógica del capital humano.

Varios expatriados chinos consideran que existen mejores posibilidades de disfrutar su capital cultural en China. A diferencia del capital humano, el capital cultural se distingue como un conocimiento implícito obtenido de la tradición y ambiente cultural y que, por lo general, define un mayor estatus en la sociedad. Sin embargo, cuando se trata de obtener capital social, encontrarán que en China también hay “topes”.

Se puede argumentar que la conceptualización moderna de capital social le asigna más importancia a la libertad individual de escoger, con el fin de crear una sociedad más cohesiva. En el contexto social chino, sin embargo, el capital social se ha relacionado estrechamente con el concepto de guanxi (redes personalizadas de influencia), particularmente en relación con burócratas poderosos. En